

Rapport Annuel 2015

En 2015, en collaboration avec l'organisation péruvienne «Asociación Porvenir Perú», la Fondation suisse «Porvenir Perú» a conclu avec succès deux projets d'assistance sociale dans le domaine de la nutrition dans deux communautés indigènes situées à 4000 m d'altitude dans la région de Cusco, dans les Andes, au Pérou.

Projet n° 1: construction de 18 serres pour la communauté indigène de Pitukiska.



Projet n° 2: achat de 180 poules pondeuses, 30 pioches et 30 pèles pour la communauté indigène de Wallwaray.



Projet n° 1: construction de 18 serres

Porvenir Perú a aidé dix-huit familles indigènes de la communauté agricole de Pitukiska de la province de Paucartambo (Région de Cusco) en entreprenant la construction d'une serre pour chaque famille.

Contexte

La petite communauté de Pitukiska est située à 4100 m d'altitude. Sur ces hauteurs des Andes, les habitants peuvent uniquement produire la pomme de terre, les sols ne permettant pas de cultiver d'autres légumes. De plus, les conditions climatiques extrêmes ne sont pas idéales pour cultiver des légumes à ciel ouvert (gèle nocturne, radiation UV diurne, etc.).

Champs de culture de pommes de terre à 4000 m d'altitude



Étape de l'évaluation

Le Président du conseil d'administration de Porvenir Perú, Ernesto Zulliger, a rendu visite pour la première fois à la commune de Pitukiska en novembre 2014, accompagné de notre coordinateur de projet local, Angel Callañaupa. Malgré le niveau de vie précaire que nous avons pu constater sur place, aucune autre organisation d'assistance sociale, ni du gouvernementale péruvien, n'a à ce jour été présente dans la communauté. Cela est dû au fait que cette communauté, constituée de seulement 18 familles, est très petite et que l'accès au lieu est extrêmement difficile.

La pauvreté des populations indigènes est clairement mise en évidence



Les habitants de la communauté nous ont demandé de les aider à construire des serres familiales dans le but de ne pas dépendre uniquement de la culture de la pomme de terre, étant donné qu'ils pourraient cultiver d'autres légumes. Nous avons approuvé ce projet d'assistance sociale car il implique un plan de développement durable qui aura des répercussions positives sur la santé des familles qui vivent dans cette communauté.

Nos conditions



Notre offre de financement du projet incluant les dix-huit familles était soumise à la condition que ces dernières construisent elles-mêmes les fondations de leurs futures serres. La pierre plate de montagne qui est présente dans la zone a été utilisée pour ériger les fondations. Le ciment est un mélange local à base d'eau, d'herbes sèches, de cailloux et d'excréments d'alpaca et/ou de lama.

Les fondations des serres ont été achevées par les familles entre novembre 2014 et mai 2015. Cela signifie que ces dernières ont réalisé une contribution énorme, et surtout physiquement exigeante pour faire aboutir ce projet.

Notre contribution

Une fois construites les fondations des dix-huit serres, cela a été le tour de Porvenir Perú d'apporter sa contribution. Pour conclure la construction des serres, nous avons acheté le matériel suivant :

- 6 grands rouleaux de bâche plastique spéciale de 50 mètres par rouleau, pour couvrir les serres. Nous avons choisi d'acquérir des rouleaux de bâche plastique de grande qualité offrant non seulement une grande résistance aux déchirures et aux variations thermiques extrêmes propres de ces hauteurs, mais également à la radiation UV, très forte en altitude au-dessus de 4000 m.
- 4 rouleaux de fil de fer inoxydable de 200 mètres chacun, et 20 kilos de clous pour la fixation de la bâche en plastique aux toits.
- 200 mètres de tuyaux permettant l'approvisionnement des serres en eau de source.

Transport et installation des rouleaux de bâche plastique pour les serres

En juin 2015, Ernesto Zulliger et notre collègue Angel Callañaupa ont conduit le matériel, pesant presque 700 kilos, jusqu'à la communauté indigène de Pitukiska. Les derniers 12 kilomètres ont dû être réalisés à pied. Grâce à l'aide des membres de la communauté, nous avons pu transporter avec succès ce matériel jusqu'à la communauté.

Les habitants de la communauté se sont chargés eux-mêmes d'installer et fixer les bâches en plastique sur les toits des serres, sous la direction experte de notre collègue Angel.

Tout le matériel, d'un poids de presque 700 kilos



Installer et fixer les bâches plastiques.



Vu de l'intérieur



Toutes les personnes impliquées dans le travail de construction ont été très satisfaites du résultat.



Terre appropriée à la culture

Bien évidemment, une serre doit utiliser de la terre appropriée pour une culture de légumes aboutie. Les familles elles-mêmes produisent cette terre. Pour cela, elles mélangent les

excréments de lamas et d'alpacas d'élevage avec de la terre naturellement ramassée, et y ajoutent un amendement à base de chaux extrait de pierres naturelles.

Inauguration des serres

En novembre 2015, le Président du conseil d'administration a officiellement inauguré les dix-huit serres de la communauté de Pitukiska. Pour fêter l'occasion, les familles ont décoré les portes de leurs nouvelles serres avec des guirlandes de fleurs et y ont suspendu des bouteilles de *chicha* (bière de maïs fermenté). Sur demande des familles, Ernesto brisa les bouteilles avec un marteau pour que les serres soient inaugurées sous la forme d'une cérémonie. Par la suite, plusieurs familles ont exprimé leur reconnaissance, ont organisé des danses et ont préparé un plat traditionnel de la communauté. Nos esprits ont été marqués par cette journée où nous avons mené à bien notre projet.



Coûts

Le coût total du projet s'est élevé à environ US\$ 4000. Ce montant inclut également les honoraires de notre partenaire, Angel Callañaupa qui, au titre de coordinateur de projets indépendant, était le responsable de l'intégralité du projet, qui a duré environ un an.

Résultats



À présent, grâce aux dix-huit serres, les familles peuvent planter différentes sortes de légumes, tels que l'oignon, la courgette, la tomate, le radis, la laitue, le chou-fleur, la carotte et les herbes. Désormais, les habitants de la communauté ne dépendent plus de la culture de la pomme de terre. De plus, les familles peuvent vendre le surplus de leurs récoltes sur les marchés des villages des vallées, ou l'échanger contre des aliments dont ils ont besoin, comme par exemple le maïs. Les déchets végétaux, comme les feuilles et tiges non comestibles servent de fourrage pour les *cuyes* (cochons d'Inde), dont l'élevage est une pratique traditionnelle de beaucoup de familles indigènes.

Projet n° 2: 180 poules, 30 pioches et 30 pèle

En 2015, Porvenir Perú a aidé 30 familles de la communauté indigène de Wallwaray (Province de Calca, région de Cusco) en achetant 180 poules pondeuses, 30 pioches et 30 pèles.

Contexte

En mai 2015, la professeure d'une communauté indigène nous a informé que le taux de fractures osseuses des enfants vivant dans la communauté de Wallwaray (située à 4385 m d'altitude) est supérieur à la moyenne. Des examens de santé ont établi que ces enfants souffraient d'ostéoporose, qui pourrait être provoquée par une alimentation pauvre en calcium. Lors de notre première visite à la communauté, en juin 2015, nous nous sommes rendus compte que le régime alimentaire des habitants de la communauté n'était absolument pas varié, ce dernier se basant uniquement sur la consommation de pommes de terre. Ils ne disposaient d'aucun aliment riche en calcium, comme le lait, les légumes frais, les céréales, et les légumineuses, entre autres. L'emplacement du village, situé à plus de 4000 m, ne permet pas aux habitants de la commune de se procurer ces aliments.

Un paysage extrêmement désolé à 4385 mètres



Seule la pomme de terre peut être cultivée à cette altitude



Étape d'évaluation

Nous avons informé les autorités sanitaires responsables de la région du problème d'ostéoporose infantile dans l'espoir que quelque chose puisse être fait pour les enfants. Cela a été en vain. L'autorité sanitaire oriente ses efforts vers les plus grandes communautés dans lesquelles vivent un grand nombre de familles avec des enfants, et non pas vers les petits peuplements indigènes isolés et parsemés le long de la cordillère des Andes, d'accès très difficile. Pour cette raison, Porvenir Perú a décidé de soutenir les habitants de Wallwaray par le biais d'un projet d'assistance sociale durable dans le but de remédier aux carences en calcium du régime alimentaires des enfants. Après avoir consulté les familles de la communauté, en juin 2015, nous avons collectivement décidé que la meilleure solution pour prévenir une carence en calcium serait d'acheter des poules pondeuses afin de les élever, ce qui permettrait aux enfants d'inclure les œufs dans leur régime alimentaire quotidien.

Mise en œuvre du projet

En novembre 2015, nous (Ernesto Zulliger et notre partenaire local, Angel Callañaupa) avons organisé l'achat et l'acheminement de 180 poules, 50 kilos d'aliments pour poules, et 30 pèles et 30 pioche, jusqu'au village.

Nous avons préalablement convenu avec les familles que ces dernières nous aideraient à acheminer l'ensemble du matériel. La seule manière d'accéder à la communauté est à travers une longue marche à pied de 5 heures.

Notre plus grande préoccupation était que les 180 poules survivent au stress du voyage, ce qui a heureusement été le cas – en grande partie grâce à l'absence de pluies.

Déchargement du matériel transporté en camion.
Préparation de la marche à pied.



Alimentation des 180 poules avant
le début de la longue marche.



Installation confortable de six poules par caisse.



Les pioches et les pèles pesaient énormément !



30 personnes ont aidé au transport du
matériel pendant les cinq heures de marche.



Programmation de plusieurs pauses pour
calmer les poules et leur donner à manger.



Destination finale, enfin!



Satisfaction visible des poules dans leur nouvel habitat.



Coûts

Le coût total du projet a été de US\$ 2500 environ. Ce montant inclut également les honoraires de notre partenaire, Angel Callañaupa, qui, au titre de coordinateur de projets indépendant, était le responsable de l'achat et du transport des poules et du matériel.

Résultats



Chacune des 30 familles de la communauté indigène de Wallwaray a reçu de la part de Porvenir Perú cinq poules pondeuses et un coq (aux fins de reproduction). De plus, chaque famille a reçu un pèle et une pioche – outils extrêmement utiles dans ces régions éloignées où l'activité principale est la culture de pommes de terre.

En moyenne, chaque poule pond quatre œufs par semaine, ce qui correspond à une production hebdomadaire totale de vingt œufs par famille. Le programme d'élevage de poules entrainera une augmentation de la production d'œufs et permettra également aux familles de consommer par la suite de la viande de poule. Ceci aura des répercussions positives sur la santé des habitants de la communauté et permettra de prévenir efficacement les problèmes d'ostéoporose qui affecte les enfants et les adultes.

Projets pour 2016 et 2017

Aide supplémentaire aux communautés indigènes dans le domaine de l'alimentation

L'axe principal de notre action restera l'aide aux communautés indigènes vivant sur les hauteurs très éloignées de la cordillère des Andes, autour de 4000 m d'altitude, dans des conditions de vie précaires. Nous avons déjà identifié plusieurs de ces communautés, que nous souhaitons aider dans le domaine de l'alimentation.

Projet pionnier : école indigène de théâtre («Teatro Quechua»)

Nous souhaiterions également lancer un projet pionnier dont le but serait de montrer au grand public, ici au Pérou, quels sont les problèmes et besoins de leurs compatriotes andins. Très souvent, les populations citadines ignorent qu'il existe des centaines de communautés agricoles indigènes qui vivent dans la cordillère des Andes du Pérou – leur propre pays – où les familles vivent dans un grand isolement, de manière très rudimentaire et doivent lutter au jour le jour pour assurer leur survie.

Le fait que beaucoup de ces familles finissent par abandonner leur communauté isolée pour aller vivre dans les villes, telles que Cusco, dans l'espoir d'y trouver une vie meilleure pour eux et leurs enfants est une réalité. Malheureusement, elles trouvent souvent l'opposé. Ces familles, qui ne parlent pas espagnol, mais uniquement le quechua, sont victimes de la discrimination et de l'exploitation des citadins. Dans les villes, les enfants indigènes subissent également le harcèlement à l'école de la part des autres élèves, du fait qu'ils ne parlent pas espagnol et ne savent pas se défendre par manque de confiance. Cela entraîne des problèmes d'intégration et de mal être.

Afin de faire connaître les différents problèmes auxquels se confrontent ces familles dans les villes, nous allons lancer un projet théâtral en 2016 et 2017, où les enfants indigènes seront les principaux protagonistes. La pièce devra aborder les difficultés – principalement, la discrimination, l'exploitation et le harcèlement scolaire – que rencontrent les familles qui émigrent vers les villes.

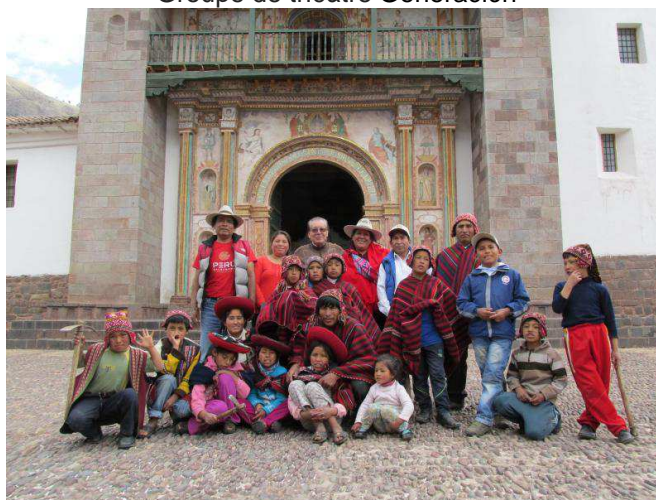
Le projet théâtral a été lancé par Porvenir Perú, en août 2015, comme un projet pilote mis en œuvre dans trois quartiers périphériques de la ville de Cusco, principalement peuplés de familles qui ont émigré des communautés indigènes vers la ville. Chaque quartier va préparer une pièce de théâtre, et les participants eux-mêmes peuvent choisir le thème de la pièce.

José Luis Castro García est la personne idéale pour diriger ce projet, étant donné la notoriété dont il bénéficie dans la ville de Cusco, du fait de son travail dans le domaine culturel. Pendant 19 ans, il a travaillé comme producteur et présentateur de différents programmes culturels sur une chaîne de télévision péruvienne. De plus, en sa qualité de journaliste, son autre profession, il a écrit beaucoup d'articles sur la culture et l'histoire du Pérou. Il a également été coordinateur de projets culturels pour le Ministère de la Culture du Gouvernement Régional de Cusco. Il parle également le quechua, la langue officielle des populations natives indigènes, ce qui représente un atout pour diriger ce projet théâtral.

Groupe de théâtre Choquepata



Groupe de théâtre Generación



Groupe de théâtre Taucca



José Luis Castro et sa fille Tania Castro : responsables de nos trois groupes de théâtre



Nous sommes convaincus que le théâtre est le meilleur moyen d'attirer l'attention du grand public sur les problèmes qui touchent les familles indigènes dans les villes. De plus, le théâtre améliorera l'estime de soi de la population indigène, personnes très timides se sentant très souvent comme des citoyens péruviens de second rang.

Nous disposons d'un budget total de US\$ 20'000 pour la période qui va de 2015 à 2017. Ceci nous permettra d'établir une base solide pour la phase initiale des trois groupes de théâtre. Cependant, nous avons pour objectif de créer d'autres troupes de théâtre dans beaucoup d'autres quartiers de Cusco où vivent d'autres familles indigènes immigrées dans les villes. Cela pourrait déboucher, à moyen terme, sur la mise en place et l'organisation d'un concours de théâtre où les groupes joueraient différentes pièces devant le public citadin. Cela pourra attirer l'attention de la presse locale ou nationale, ce qui pourrait permettre à Porvenir Perú de capter plus de fonds, par le biais de dons, et de continuer à aider les familles indigènes.

Pour réaliser nos objectifs, nous dépendons de l'aide des donateurs qui se sentiraient solidaires vis-à-vis de ce projet pionnier que nous avons lancé. La situation idéale serait qu'un donateur important, ou une entreprise, veuille être co-parrain principal de ce projet de théâtre, en collaboration avec Porvenir Perú.

Questions financières

La Fondation suisse Porvenir Perú ainsi que l'Association Porvenir du Pérou ont été fondées par le président actuel du conseil d'administration, Ernesto Zulliger, qui a utilisé ses propres ressources économiques afin de pouvoir débiter les activités de Porvenir Perú.

Le 31 décembre 2015, Porvenir Perú disposait de fonds propres d'un montant d'environ US\$ 43'000, permettant à cette dernière de financer d'autres projets d'assistance sociale au bénéfice des familles indigènes. Ces fonds ne sont pas suffisants si nous souhaitons continuer à aider plus de communautés indigènes au cours des prochaines années.

Conclusion

Nous dépendons énormément des dons futurs pour continuer d'aider les familles indigènes péruviennes de manière durable. Si vous souhaitez nous aider à atteindre cet objectif, veuillez consulter notre page web au www.porvenirperu.org (=> Dons), où vous trouverez toutes les informations nécessaires.

Vous pouvez aussi nous aider en partageant ce document avec vos amis et connaissances. Ce rapport est également disponible sur notre page web en allemand, anglais et en espagnol. Seule une plus grande diffusion des travaux sociaux réalisés par Porvenir Perú nous permettra d'obtenir plus de financements nécessaires à la planification de projets à long terme visant à aider un plus grand nombre de communautés indigènes des hautes Andes du Pérou.

Nous voulons en profiter pour remercier de tout cœur tous les donateurs qui nous ont soutenu jusqu'à maintenant.

Merci beaucoup! ¡Muchas gracias! Sulpayki! (merci en quechua)



PORVENIR PERU
Organisation d'Aide Suisse-Péruvienne
Langweidstrasse 4
8620 Wetzikon
Suisse
Cel. +41 (0)79 822 76 91
ernesto@porvenirperu.org
www.porvenirperu.org

Pour faire un don, consultez notre site web :
www.porvenirperu.org ==> Dons



Angel Callañaupa
Coordinateur de projet

Ernesto Zulliger
Fondateur